

Die Edda

übertragen von

Rudolf John Gorsleben



DIESER DRUCK DIENT AUSSCHLIESSLICH DER
ESOTERISCHEN FORSCHUNG UND
WISSENSCHAFTLICHEN
DOKUMENTATION.

Für Schäden, die durch Nachahmung entstehen, können weder Verlag
noch Autor haftbar gemacht werden.

© Copyright: Irene Huber, Graz 2016
Verlag: Edition Geheimes Wissen
Internet: www.geheimeswissen.com



Alle Rechte vorbehalten.
Abdruck und jegliche Wiedergabe durch jedes bekannte, aber auch heute noch unbekannte
Verfahren, sowie jede Vervielfältigung, Verarbeitung und Verbreitung (wie Photokopie,
Mikrofilm oder andere Verfahren unter Verwendung elektronischer Systeme) auch
auszugsweise als auch die Übersetzung nur mit Genehmigung des Verlages.

ISBN 978-3-903045-49-1

Inhalt

Heldenlieder

1. Lied von der Mühle Grote	9
Grottasongr	
2. Das Lied von Wieland	13
Völundarkvitha	
3. Das Lied von Helge Schwertwartsohn	19
Helgakvitha Hjörvarthssonar	
4. Das Lied von Helge Hundingstöter	27
Helgakvitha Hundingsbana I., II.	
5. Die Weissagung Gripers	37
Gripisspâ	
6. Das Lied vom jungen Siegfried	44
Sigurtharkvitha Fafnisbana önnur; Fafnismâl; Sigdrifumâl	
7. Das Lied von Siegfrieds Tod	55
Sigurtharkvitha en skamma	
8. Brünhildens Traum	62
Brot af Sigurtliarkvitha	
9. Gudruns Totenklage	64
Guthrunarkvitha I.	
10. Grünhildens Fahrt zur Hel	67
Helreith Brynhildar	
11. Wie Gudrun zu Etzeln kam	69
Guthrunarkvitha II.	
12. Das Gottesurteil	74
Guthrunarkvitha III.	
13. Ortruns Klage	76
Oddrunargrâtr	
14. Das erste Lied von Gudruns Rache	80
Atlakvitha	

15. Das zweite Lied von Gudruns Rache	86
Atlamâl	
16. Die letzte Rache	97
Guthrunarhvöt; Hamthismâl	
17. Das Hildebrandslied	103

Sprüche

Der Gastgeber	aus	Hovamâl	109
Mit Fremden und Bettlern	„	„	109
Wert des Lebens	„	„	110
Maßvolle Weisheit	„	„	110
Vom Gespräch	„	„	111
Vorsicht	„	„	111
Rechtfertigung	„	„	112
Schlechte Gesellschaft	„	„	112
Wohltätigkeit	„	„	113
Segen der Arbeit	„	„	113
Selbstbescheidung	„	„	114
Vom Gericht	„	„	114
Lob des Eigentums	„	„	114
Meinung der Welt	„	„	115
Standhaftigkeit	„	„	115
Freund und Feind	„	„	115
Misstrauen	„	„	116
Vom Schenken	„	„	116
Torenart	„	„	117
Von Geiz und Reichtum	„	„	117
Unmäßigkeit	„	„	118
Lebensweisheit	„	„	118
Nachruhm	„	„	119
Im Krieg	„	„	119
Vom Trinken	„	„	120
Beim Gastmahl	„	„	121
Auf der Reise	„	„	121
Rechte Freundschaft	„	„	122
Falsche Freundschaft	„	„	123

Macht der Liebe	aus	Hovamâl	123
Warnung vor Zauberei	„	„	124
Mannesliebe	„	„	124
Frauenliebe	„	„	125
Frauenart	„	„	125
Der alte Sänger	„	„	125
Erdzauber	„	„	126
Wem man nicht trauen soll	„	„	126
Kurze Sprüche	„	„	126
Vorzeichen	„	„	127
Der Walküre Rat	aus	Sigrdrifumal	127
Walhall	aus	Grimnismal	129
Wohnungen der Götter	„	„	130
Entstehung der Welt	„	„	131
Weltesche	„	„	132
Die Ziege Heidrun	„	„	132
Wie die Unholde in die Welt kamen	aus	Hyndluljoth	133
Die Raben Wodans	aus	Grimnismal	133
Die Weltströme	„	„	134
Erschaffung der Menschen	aus	Völuspa	134
Die Erschaffung der Zwerge	„	„	134
Sonnenfahrt	aus	Grimnismal	136
Von allem das Beste	„	„	136
Mime und Wodan	aus	Hovamâl	136
Runenzauber	aus	Sigrdrifumal	137
Opferspruch	aus	Hovamâl	138
Wodans Runenkunde	„	„	139

Götterlieder

Die Geburt Heimdolds	147
aus Hyndluljoth	
Die Entstehung der Stände	148
Rigsthula	
Schirners Werbung	154
Skirnismâl	

Schwingtag und Goldfreude	161
Grougaldr unb Fjolvinnsâm	
Wie Donar wieder zu seinem Hammer kam	167
Thrymskvitha	
Der Kessel des Humer	171
Hymiskvitha	
Das Trinkgelage der Götter	176
Lokasenna	
Wodan und Rinda	187
aus Hovamâl	
Der Raub des Dichtermets	189
aus Hovamâl unb Bragarœthur	
Balders Traum und Tod	192
Baldrs draumar und aus Gylfaginning	
Das Hundilalied	198
Hyndluljóth	
Zwerg Allwiss auf der Freite	203
Alvissmâl	
Das Graubartslied	208
Harbarthsljóth	
Grimner und Gerod	216
Grimnismâl	
Wodan und Waberer	220
Vafthruthnismâl	
Der Seherin Gesicht	228
Völuspâ	

Prosa Edda

Das Blendwerk der Götter (Gylfaginning)	237
Prägers Erzählungen (Bragerœthur und Skalds Kaparmal)	298
Der Nornengast (Norna-Gestr.)	332
Wotans Wunschöhne (Völsunga saga)	351

